



**NATURE &  
DECOUVERTES**

## **SAUNA FACIAL**

**FACIAL SAUNA  
GESICHTSDAMPFER  
SAUNA FACIAL  
SAUNA FACIAL**

**Réf. 15210330**

Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.  
Please carefully read this manual and keep it in a safe place.  
Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahre Sie sie gut auf.  
Lea detenidamente este manual y guárdelo en un lugar seguro.  
Leia atentamente este manual e guarde-o num local seguro.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

## MISE EN GARDE

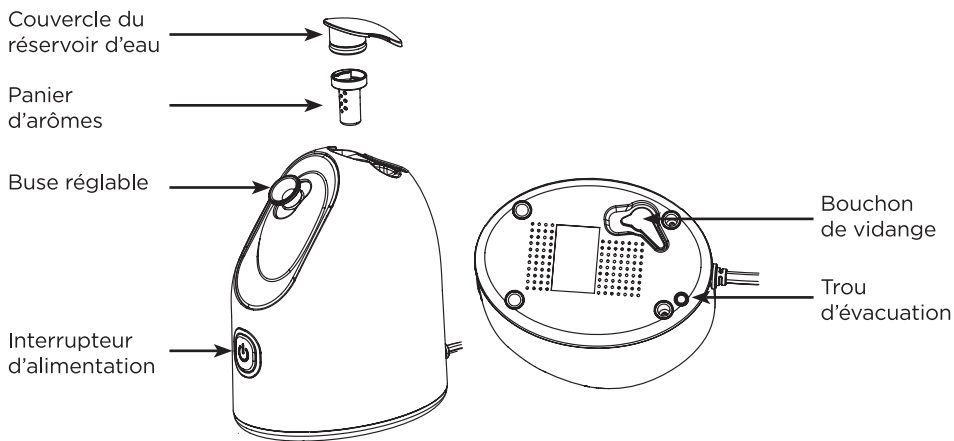
1. Le réservoir d'eau n'accepte que de l'eau pure et de l'eau distillée. Étant donné que le point d'ébullition est différent d'un liquide à l'autre, éviter de verser de l'huile essentielle, du lait ou tout autre liquide dans le réservoir d'eau afin d'éviter toute explosion.
2. Lorsque vous effectuez un sauna facial, garder le visage à 25 cm de la buse à vapeur pour éviter les brûlures.
3. NE PAS immerger cet appareil ou le cordon d'alimentation avec sa fiche dans l'eau.
4. Veuillez utiliser la tension correcte 220 V/50 Hz.
5. NE PAS verser de nettoyant ou de produit chimique dans le réservoir d'eau.
6. Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, assurez-vous d'éteindre l'appareil et de débrancher le cordon d'alimentation.
7. NE PAS placer le cordon d'alimentation à proximité d'une surface chaude.
8. Cesser d'utiliser l'appareil si de l'eau sort de la buse à vapeur, faire attention aux brûlures.
9. NE PAS confier cet appareil aux personnes qui ne connaissent pas son mode d'utilisation ou aux enfants afin d'éviter des brûlures.
10. NE PAS utiliser cet appareil si le cordon électrique ou la prise est endommagée. Si de tels dommages surviennent, NE PAS démonter NI tenter de réparer l'appareil, le remettre à un technicien qualifié pour examen et réparation.
11. Débrancher le cordon d'alimentation après avoir utilisé l'appareil et avant de le nettoyer ou d'effectuer son entretien.
12. NE PAS utiliser cet appareil avec les mains mouillées. NE PAS placer cet appareil ni le ranger près d'un évier, avec de l'eau/tout autre liquide ou dans un endroit très humide.

13. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
14. Utiliser dans un environnement de 10°C à 30°C.
15. Une utilisation continue de l'appareil peut, à long terme, endommager le produit et raccourcir sa durée de vie.
16. L'appareil doit être utilisé uniquement avec l'alimentation fournie.
17. Débrancher l'appareil avant toute manipulation, entre autres de nettoyage ou de remplissage. Vider le réservoir quand l'appareil n'est pas en cours d'utilisation.
18. Ne pas ouvrir, ni manipuler l'appareil lorsque celui-ci est en marche.
19. Ne pas immerger l'appareil.
20. Veuillez conserver l'appareil hors de portée des enfants et animaux.
21. Si de l'eau s'infiltré dans l'appareil, arrêter/débrancher le immédiatement et laisser sécher à l'air libre pendant 3 jours minimum avant de le réutiliser.
22. Nettoyer l'appareil après utilisation pour éviter l'accumulation de graisse ou autres résidus.
23. Ne pas utiliser de produits chimiques (comme des acides, des alcalins, etc.) ni de détergents corrosifs pour nettoyer l'appareil.
24. En cas d'évènements anormaux, débrancher l'appareil immédiatement.
25. NE PAS utiliser cet appareil près d'une source d'eau.



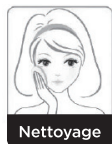
Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une mauvaise utilisation de l'appareil.

## REMARQUES GÉNÉRALES



- **Temps de fonctionnement :** 15 min avant arrêt automatique.
- **Fonctionne sur secteur 220V/50Hz.**
- **Puissance :** 300 W.
- **Contenance :** 100 ml.

## ÉTAPES BEAUTÉ



- 1** Nettoyer le visage avant de l'exposer à la vapeur. Il est important de nettoyer le visage en premier. Ne pas vaporiser directement le visage pour éviter que de la saleté, de la poussière ou des produits chimiques pénètrent directement dans les pores.



- 3** Après avoir vaporisé à chaud, les pores sont étirés. Appliquer un masque et des produits de soin de la peau pour la nutrition de l'épiderme, ce qui décuplera l'effet des soins.



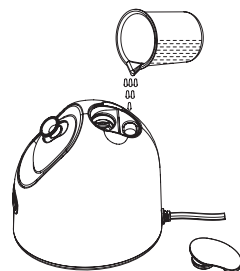
- 2** La vaporisation ouvre les pores, permet d'en retirer facilement la saleté et les cellules mortes, favorise la régénération du collagène pour rendre la peau souple et douce.



- 4** La molécule de vapeur d'eau ultra-fine est plus bénéfique pour l'absorption cutanée, rétrécit les pores et resserme la peau, l'hydrate pour retenir les apports nutritionnels, de manière à obtenir une peau humide, fraîche et souple.

## MODE DE FONCTIONNEMENT

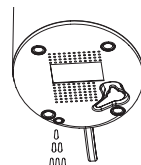
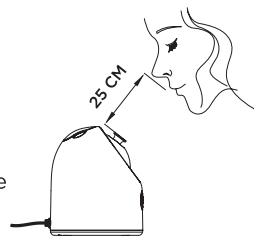
1. Retirer le couvercle du réservoir d'eau en remplissant celui-ci de 100 ml d'eau pure et d'eau distillée, puis replacer le couvercle du réservoir.
2. Sortir le panier de diffusion et y placer des morceaux de fruits ou des pétales de fleurs, puis replacer le panier et remettre le couvercle.
3. Brancher l'alimentation, appuyer sur l'interrupteur, le voyant rouge reste allumé.
4. Au bout de 60 secondes, de la vapeur chaude sort de la machine. Placer votre visage à 25 cm de la buse pour une distance confortable et en fonction du niveau de sensibilité de la peau. Appliquer le masque et les produits de soin de la peau après avoir exposé le visage à la vapeur pendant 2 à 3 min.



## RÈGLES DE SÉCURITÉ

Les règles de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de ce produit :

1. Ne verser aucun autre liquide que de l'eau pure et de l'eau distillée.
2. Le remplissage en eau ne doit pas dépasser 100 ml, sinon l'eau coule de la buse et du trou de déversoir.
3. Lorsque vous effectuez un sauna facial, gardez le visage à 25 cm de la buse à vapeur.
4. Pour éviter les brûlures, ne pas régler la buse à vapeur lors de la vaporisation du visage.
5. Lors des premières utilisations, l'appareil peut dégager une légère odeur. Laisser l'appareil chauffer un peu avant de l'utiliser.
6. Si vous ressentez une douleur ou une sensation étrange sur votre peau, veuillez cesser immédiatement d'utiliser cet appareil.
7. Utiliser cet appareil sur une surface stable, ne le secouez pas et ne le déplacez pas.
8. Les personnes sensibles à la chaleur, les personnes âgées et les enfants ne doivent pas utiliser cet appareil.
9. Si l'appareil est incliné ou vidé accidentellement, de l'eau s'écoulera du trou d'évacuation (comme sur l'image ci-jointe.) Ce phénomène est normal et ne signifie pas que l'appareil est endommagé. Essayez-le et utilisez-le normalement.
10. Cesser d'utiliser l'appareil immédiatement si de l'eau sort de la buse à vapeur. Nettoyer d'abord l'appareil avant de l'utiliser à nouveau, pour le nettoyage :
  - Retirer le bouchon et égoutter le reste après 5 minutes de refroidissement.
  - Remplir le réservoir de 100 ml d'eau pure après avoir remis le bouchon de vidange.
  - Tenir l'appareil avec les deux mains et bloquer le trou d'évacuation avec le doigt, puis secouer l'appareil plusieurs fois.
  - Retirer le bouchon de vidange inférieur et vider l'eau.
  - Remettre le bouchon de vidange inférieur et remplir d'eau pour utiliser l'appareil.

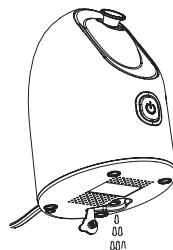


**Remarques** : il peut y avoir quelques gouttes d'eau dans le trou d'évacuation sous le bas de l'appareil. C'est un phénomène normal. Il suffit d'essayer l'appareil et de l'utiliser normalement.

## DÉPANNAGE

### Entretien de l'appareil :

1. Ne pas utiliser d'éponge abrasive, d'agents nettoyants abrasifs ni de liquides corrosifs. Après chaque utilisation, essuyer le corps de l'appareil avec un chiffon humide et le sécher avec un chiffon sec.
2. Pour préserver la santé de votre peau, utilisez de l'eau pure ou de l'eau distillée pour le soin du visage à la vapeur.
3. Vidange du reste d'eau : une fois l'exposition à la vapeur terminée, retirer le bouchon et vider le reste d'eau après 10 minutes de refroidissement, puis remettre le bouchon de vidange inférieur.
4. Nettoyer l'appareil après chaque utilisation pour éviter toute accumulation de graisse et autres résidus.



### Dépannage :

Problème	Problème	Solution
L'appareil ne chauffe pas.	L'interrupteur n'est pas ouvert.	Ouvrir l'interrupteur.
	L'appareil n'est pas raccordé à l'alimentation.	Raccordement à l'alimentation.
	Les fusibles ont sauté.	Vérifier l'alimentation et remettre les fusibles.
Pas de vapeur chaude.	Pas d'eau ou très peu dans le réservoir.	Remplir d'eau.
	Faux contact avec le réservoir.	Remettre le réservoir en place.

# PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

## WARNING

1. Water tank only allows pure water and distilled water. Since the boiling point is different for different liquids, to avoid blowing up, please do not fill essential oil, milk or any other liquid into the water tank.
2. When steaming face, please keep a distance of 25 cm from the steam nozzle, to avoid scalding.
3. DO NOT put this unit or power cord with plug into water.
4. Please use correct voltage 220V/50Hz.
5. DO NOT fill in any cleanser or chemicals in water tank.
6. When filling water please make sure to turn off the power and unplug the power.
7. DO NOT put the power cord close to any hot surface.
8. Please stop using it if the unit spills water from the steam nozzle, be careful of burns.
9. DO NOT hand over this unit to the people or children who are not familiar using this product to avoid scalding.
10. DO NOT use this unit if electrical cord or outlet is damaged. If such damage occurs, DO NOT disassemble or attempt repairs, take the unit to a qualified service person for examination and repair.
11. Unplug the power after using this unit and before cleaning or maintaining.
12. DO NOT use this unit with wet hands. DO NOT put this unit or store it near a water sink, or water/ any other liquid, or high humidity place.
13. This appliance can be used by children aged eight or over and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or those lacking experience or knowledge, provided that they are properly supervised or the instructions for safe use of the appliance have been provided to them and the risks involved have been understood. Children must not play with the appliance. The appliance must not be cleaned or maintained by unsupervised children.
14. To be used in an environment from 10°C to 30°C.

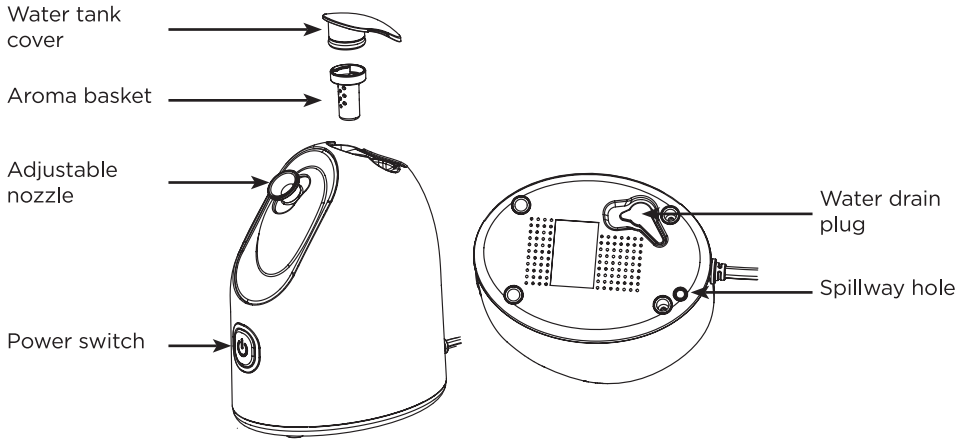
15. Continuous use of the appliance may, in the long-term, damage the product and shorten its life span.
16. The appliance must only be used with the power supply provided.
17. Unplug the appliance before use, including cleaning and filling. Empty the reservoir when the appliance is not in use.
18. Do not open, or handle the appliance when it is turned on.
19. Do not submerge the appliance.
20. Please keep the appliance out of the reach of children and animals.
21. If water gets into the appliance, switch off/immediately unplug the appliance and leave it to dry in the open air for a minimum of 3 days before using it again.
22. Clean the appliance after use to avoid build up of grease or other residues.
23. Do not use chemical products (such as acids, alkalines, etc.) or corrosive detergents to clean the appliance.
24. In the event of malfunction, immediately unplug the appliance and the power cable.
25. DO NOT use this unit near water.



The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use.



## GENERAL NOTES



- **Operating time:** 15 minutes before switching off automatically
- **Mains power** 220V/50Hz
- **Power:** 300 W
- **Contents:** 100 ml.

## BEAUTY STEPS



Clean care

**1** Please clean face before steaming, this is important to clean face first. Do not steam face directly, to avoid the dirt, dead cells and chemicals penetrate directly into the pores.



Nutrition care

**3** After warm spray steaming, pore is stretched, at this time apply mask and skin care products for skin care nutrition, will get a multiplicative effect on nursing.



Warm steaming

**2** Warm spray steaming, could effectively open pores, easy to remove dirt in the pores and the aging of skin cells, promote the regeneration of collagen to make skin tender and smooth.

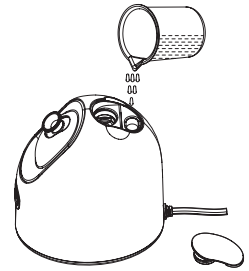


Cold water

**4** Ultra-fine water vapor molecule is beneficial to the skin absorption, shrink the pores and tighten skin, moisturizing skin to lock the nutrition, so as to have the fresh moist and supple skin.

## OPERATION

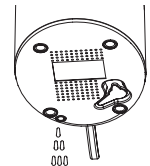
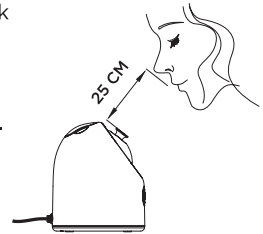
1. Remove the water tank cover, fill 100ml of pure water and distilled water, and replace the tank cover.
2. For filling fruit or flowers, take out the aroma basket and place into chopped fruit or flower petals, and then place back the basket, then cover the basket cover.
3. Plug in power, press power switch, red indicator will be always on.
4. After 60seconds, hot steam sprays out by the machine.  
Place your face 25 cm away from the nozzle for a comfortable distance, depending on the level of sensitivity of the skin.  
Then apply mask and skin care products after steaming face for 2-3min.



## SAFETY MEASURES

The following safety measures must be observed when using this product:

1. Do not fill any other liquid except pure water and distilled water.
2. Filling water must not exceed 100ml, otherwise the water will leak from the nozzle and spillway hole.
3. When steaming face, please keep 25 cm distance from the steam nozzle.
4. To avoid scalding, do not adjust steam nozzle when steaming face.
5. As the machine is new, a slight odor may occur. Let the machine heat up a bit before using.
6. If you feel pain or a strange sensation on your skin, please stop using this unit immediately.
7. Please use this unit on a stable surface, do not shake or move it.
8. Do not let heat-sensitive people and children use this unit.
9. If the unit accidentally tilts or is dumped, water will drop from the spillway hole (as picture attached). This is normal phenomenon, the unit is not broken. Wipe it clean and use as normal.
10. If the unit spills water from the steam nozzle, please stop using it immediately. Please clean the unit first before using it again, for cleaning:
  - Remove the plug, and drain the remaining after 5 mins cool down.
  - Fill the water tank with 100ml of pure water after placing back the drain plug.
  - Hold the unit with both hands, and block the spillway hole with finger, and then shake the unit a few times.
  - Remove the bottom drain plug, and discharge the water.
  - Place back the bottom drain plug, and refilling water for using.

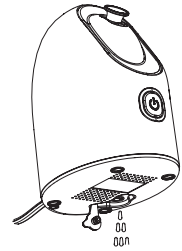


**Note:** The spillway hole under the unit bottom may have a few drops of water, it's a normal phenomenon, just wipe it clean and use as normal.

## REPAIRS

### Unit maintenance:

1. Do not use a abrasive sponge, abrasive cleaning agents or corrosive liquids. After each use, wipe the unit body with a wet towel and dry it with a dry towel.
2. To keep your skin healthy, please use pure water or distilled water for steaming your face.
3. Clean remaining water: when finish steaming, remove the plug, and drain the remaining water after 10 mins cool down, and then place back the bottom drain plug.
4. Please clean unit each time after using to avoid accumulation of grease and other residues.



### Trouble shooting:

Issue	Issue	Solution
Unit not heating.	Switch is not open.	Open the switch.
	Unit is not connected to the power supply.	Connect to the power supply.
	Household power fuse tripping.	Check the power supply and reset fuse.
No hot steam.	No water in tank or few water.	Fill water.
	Bad contact with tank.	Put the water tank back in place.

# LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF

## WARNHINWEISE

1. Der Wassertank darf ausschließlich mit gereinigtem oder destilliertem Wasser gefüllt werden. Da der Siedepunkt sich von Flüssigkeit zu Flüssigkeit unterscheidet, dürfen Sie keine ätherischen Öle, Milch oder andere Flüssigkeiten in den Wassertank geben, da Explosionsgefahr besteht.
2. Wenn Sie den Gesichtsdämpfer verwenden, halten Sie bitte einen Abstand von 25 cm zur Dampfdüse ein, um ein Verbrühen zu verhindern.
3. Das Gerät oder der Netzstecker dürfen NICHT in Wasser getaucht werden.
4. Bitte verwenden Sie die angegebene Spannung von 220 V/50 Hz.
5. Es dürfen KEINE Reinigungsmittel oder andere Chemikalien in den Wassertank gegeben werden.
6. Achten Sie beim Einfüllen von Wasser darauf, dass Sie das Gerät vorher ausgeschaltet und den Netzstecker entfernt haben.
7. Legen Sie den Netzstecker NIEMALS in die Nähe einer heißen Oberfläche.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Wasser aus der Dampfdüse spritzt, da Verbrennungsgefahr besteht.
9. Sie dürfen das Gerät Personen, die nicht mit der Handhabung vertraut sind, oder Kindern NICHT überlassen, da die Gefahr besteht, dass sie sich verbrühen.
10. Das Gerät darf NICHT verwendet werden, wenn das Kabel oder die Steckdose beschädigt sind. Versuchen Sie beim Auftreten solcher Schäden NICHT, das Gerät zu demontieren oder zu reparieren. Bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Fachhändler, um es überprüfen und reparieren zu lassen.
11. Ziehen Sie den Netzstecker, nachdem Sie mit der Anwendung fertig sind und bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
12. Verwenden Sie das Gerät NICHT mit nassen Händen. Stellen Sie das Gerät NIEMALS in der Nähe eines Waschbeckens oder einer Stelle mit Wasser/ anderen Flüssigkeiten oder an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit ab.
13. Dieses Produkt ist für Kinder ab 8 Jahren oder für Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder für Personen geeignet, denen die nötige Erfahrung oder das nötige Wissen fehlt,

sofern sie ausreichend beaufsichtigt werden oder sofern sie vorher in die sichere Gerätebenutzung eingewiesen wurden und sich der damit einhergehenden Risiken bewusst sind. Das Produkt darf Kindern nicht zum Spielen überlassen werden. Die Reinigung und Wartung des Produkts durch den Benutzer darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern durchgeführt werden.

14. Bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 30 °C verwenden.

15. Die Dauernutzung des Geräts kann das Produkt langfristig schädigen und seine Lebensdauer verkürzen.

16. Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.

17. Das Gerät vor jeder Handhabung ausstecken, zum Beispiel zum Reinigen und Befüllen. Den Behälter leeren, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

18. Das Gerät nicht öffnen oder handhaben, wenn es in Betrieb ist.

19. Das Gerät nicht in Wasser tauchen.

20. Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahren.

21. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, dieses sofort abschalten/ausstecken und mindestens 3 Tage lang an der Luft trocknen lassen, bevor er wieder in Gebrauch genommen wird.

22. Das Gerät nach dem Gebrauch reinigen, um Ablagerung von Fett und sonstigen Rückständen auszuschließen.

23. Keine chemischen Produkte (Säuren, Laugen usw.) oder ätzenden Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts verwenden.

24. Zeigt das Produkt eine Unregelmäßigkeit, das Produkt sofort ausstecken.

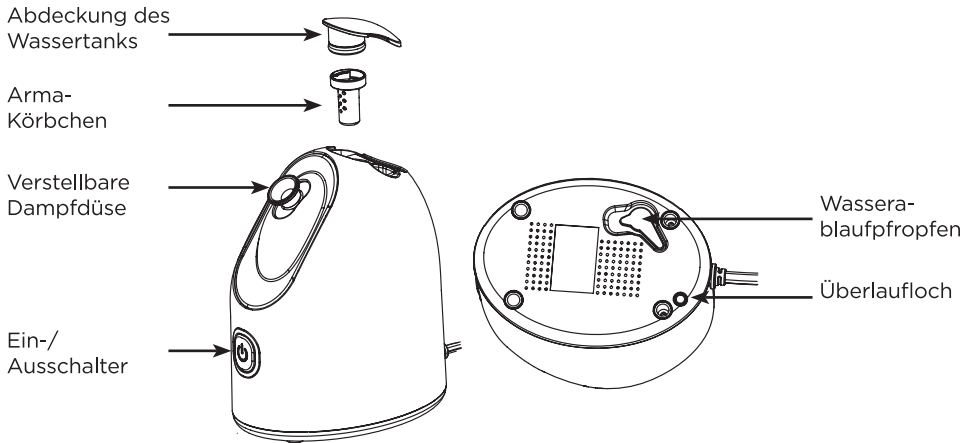
25. Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Wasser.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch entstehen.



Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

## ALLGEMEINE HINWEISE



- **Betriebsdauer:** 15 min mit automatischer Abschaltung.
- **Betrieb mit Netzstrom:** 220 V/50 Hz.
- **Leistung:** 300 W.
- **Fassungsvermögen:** 100 ml.

## BEAUTYBEHANDLUNG



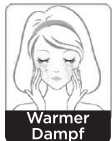
Reinigung

**1** Bitte reinigen Sie das Gesicht vor der Dampfanwendung. Es ist wichtig, das Gesicht vor der Anwendung zu reinigen. Dampfreinigen Sie das Gesicht nicht direkt, um zu verhindern, dass Schmutz, Staubpartikel oder Chemikalien in die Poren gelangen.



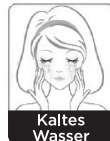
Hautpflege

**3** Nach der Behandlung mit warmem Sprühdampf sind die Poren geöffnet. Tragen Sie jetzt eine Maske oder Hautpflegeprodukte auf die Haut auf, um eine optimale Pflegewirkung zu erzielen.



Warmer Dampf

**2** Durch den warmen Sprühdampf öffnen sich die Poren, sodass der Schmutz effektiv entfernt werden kann, die Hautzellen länger jung bleiben, das Kollagen sich erneuert und die Haut dadurch geschmeidig und glatt wird.

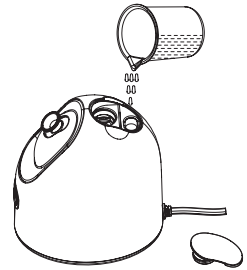


Kaltes Wasser

**4** Die ultrafeinen Wasserdampfmoleküle begünstigen die Hautabsorption. Das kalte Wasser verengt die Poren und strafft das Hautbild, damit die Haut die Pflegeprodukte einschließt und frisch und geschmeidig bleibt.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

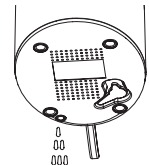
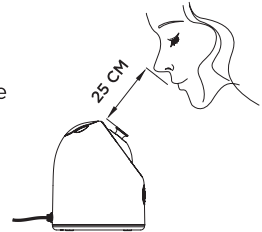
1. Entfernen Sie die Abdeckung des Wassertanks, geben Sie 100 ml gereinigtes oder destilliertes Wasser hinein und setzen Sie die Tankabdeckung wieder auf.
2. Sie können Früchte oder Blüten in den Gesichtsdämpfer geben. Entnehmen Sie hierfür das Aroma-Körbchen, legen Sie kleingeschnittene Früchte oder Blütenblätter hinein. Setzen Sie das Körbchen anschließend wieder in den Wassertank ein und schließen Sie die Abdeckung.
3. Schließen Sie den Netzstecker an und betätigen Sie die Ein-/Ausschalttaste. Das rote Anzeigelicht leuchtet ständig.
4. Etwa 60 Sekunden lang strömt heißer Dampf aus dem Gerät. Stellen Sie den Abstand zum Gesichtsdämpfer entsprechend Ihrer Hautempfindlichkeit ein. Tragen Sie eine Maske oder Pflegeprodukte auf die Haut auf, nachdem Sie diese 2 bis 3 Minuten mit dem Gesichtsdämpfer gereinigt haben.



## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bei der Verwendung dieses Produkts sind folgende Sicherheitsvorschriften zu beachten:

1. Geben Sie keine anderen Flüssigkeiten in das Gerät außer gereinigtem oder destilliertem Wasser.
2. Füllen Sie das Wasser niemals bis über die 100-ml-Marke, da sonst Wasser aus der Düse und aus dem Überlaufloch tritt.
3. Wenn Sie Ihr Gesicht mit dem Gesichtsdämpfer reinigen, halten Sie bitte einen Abstand von 25 cm zur Dampfdüse ein.
4. Verstellen Sie die Dampfdüse nicht während der Dampfreinigung, um ein Verbrühen zu vermeiden.
5. Neugeräte können unter Umständen einen leichten Geruch verströmen. Wir empfehlen, das Gerät einige Male aufzuheizen, bevor Sie es für eine Anwendung nutzen.
6. Wenn Ihre Haut schmerzt oder Sie ein seltsames Gefühl auf der Haut verspüren, beenden Sie die Anwendung bitte sofort.
7. Das Gerät bitte nur auf einem stabilen Untergrund abstellen und weder schütteln noch bewegen.
8. Temperaturempfindliche Menschen, ältere Personen oder Kinder sollten das Gerät nicht verwenden.
9. Wenn das Gerät aus Versehen umkippt oder herunterfällt, tritt Wasser aus dem Überlaufloch (siehe Abbildung unten). Das ist ein normales Phänomen und bedeutet nicht, dass das Gerät defekt ist. Reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch und verwenden Sie es normal weiter.



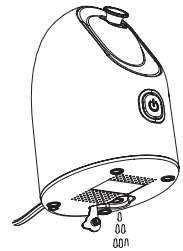
10. Wenn Wasser aus der Dampfdüse spritzt, beenden Sie die Anwendung bitte sofort. Bitte reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es erneut verwenden. Gehen Sie dabei folgendermaßen vor:
- Lassen Sie das Gerät erst 5 Minuten lang abkühlen. Entfernen Sie dann den Pfropfen und lassen Sie das restliche Wasser ablaufen.
  - Setzen Sie den Pfropfen wieder ein und geben Sie 100 ml gereinigtes Wasser in das Gerät.
  - Fassen Sie das Gerät mit beiden Händen und halten Sie das Überlaufloch mit dem Finger zu. Schütteln Sie das Gerät einige Male.
  - Entfernen Sie den Ablaufpfropfen und lassen Sie das Wasser ablaufen.
  - Setzen Sie den Pfropfen wieder ein und füllen Sie den Tank erneut mit Wasser auf.

**Hinweis:** Es ist möglich, dass aus dem Überlaufloch am unteren Ende des Geräts einige Wassertropfen austreten. Das ist ein normales Phänomen. Wischen Sie das Gerät einfach mit einem Tuch trocken und verwenden Sie es normal weiter.

## FEHLERBESEITIGUNG

### Wartung des Geräts:

1. Verwenden Sie keine Stahlwolle, keine scharfen Reinigungsmittel oder korrosiven Flüssigkeiten. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts nach jeder Verwendung mit einem feuchten Tuch und wischen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch trocken.
2. Damit Ihre Haut gesund bleibt, verwenden Sie bitte ausschließlich gereinigtes oder destilliertes Wasser für eine Dampfbehandlung des Gesichts.
3. Restliches Wasser entfernen: Lassen Sie das Gerät nach der Dampfbehandlung 10 Minuten lang abkühlen, entfernen Sie den Pfropfen, lassen Sie das restliche Wasser ablaufen und setzen Sie den Pfropfen erneut ein.
4. Bitte reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung, um der Ansammlung von Fett und anderen Rückständen vorzubeugen.



### Fehlerbehebung:

Problem	Problem	Lösung
Das Gerät heizt sich nicht auf.	Der Ein-/Ausschalter ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ein.
	Das Gerät ist nicht an den Strom angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an den Strom an.
	Die Sicherung des Haushaltsstroms ist herausgeflogen.	Überprüfen Sie die Stromversorgung und schalten Sie die Sicherung wieder ein.
Kein heißer Dampf.	Kein Wasser oder zu wenig Wasser im Wassertank.	Füllen Sie Wasser in den Tank.
	Schlechter Kontakt zum Wassertank.	Setzen Sie den Wassertank erneut in die Vertiefung ein.



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

## ADVERTENCIA

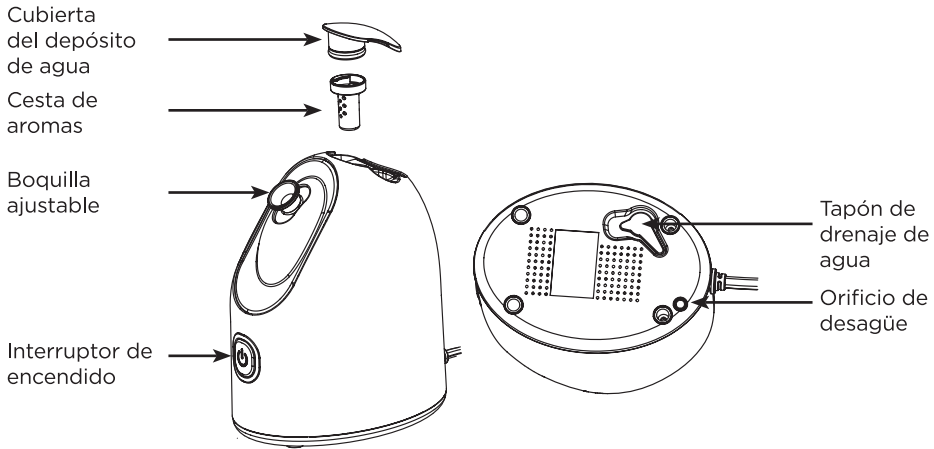
1. El depósito de agua solo admite agua pura y agua destilada. Dado que el punto de ebullición varía según el líquido, para evitar que se infle, no rellene el tanque de agua con aceite esencial, leche o cualquier otro líquido.
2. Cuando aplique el vapor sobre la cara, manténgase a 25 cm de la boquilla de vapor para evitar quemaduras.
3. NO sumerja en agua este aparato ni su cable de alimentación con enchufe.
4. Utilice el voltaje correcto 220 V/50 Hz.
5. NO llene el depósito de agua con ningún producto de limpieza o producto químico.
6. Antes de llenarlo con agua, desconecte el suministro eléctrico y desenchufe el aparato.
7. NO ponga el cable de alimentación cerca de ninguna superficie caliente.
8. Deje de utilizar el aparato si este derrama agua por la boquilla de vapor, tenga cuidado de no quemarse.
9. NO deje utilizar este aparato a personas que no conozcan el método de uso o a niños, para evitar quemaduras.
10. NO utilice este aparato si el cable eléctrico o el enchufe están dañados. En tal caso, NO desmonte ni intente reparar el producto, llévelo al personal cualificado correspondiente para su análisis y reparación.
11. Desconecte la suministro eléctrico después de utilizar el aparato y antes de limpiarlo o proceder a cualquier actividad de mantenimiento.
12. NO utilice este aparato con las manos mojadas. NO ponga el aparato ni lo guarde cerca del lavabo o fregadero, o cualquier lugar con agua o cualquier otro líquido, ni de un lugar con altas dosis de humedad.

13. Este aparato puede ser utilizado por menores de a partir de 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o sin experiencia o conocimientos si son supervisadas correctamente, si se les ha proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato con total seguridad o si han comprendido los riesgos que conlleva el producto. Este aparato no es un juguete. Los menores solo podrán realizar la limpieza y mantenimiento del producto bajo la supervisión de un adulto.
14. Utilizar en un entorno de entre 10 °C y 30 °C.
15. El uso continuo del aparato puede, a largo plazo, dañar el producto o acortar su vida útil.
16. Este aparato debe utilizarse exclusivamente con el tipo de fuente de alimentación suministrada.
17. Enchufar el aparato con anterioridad a cualquier manipulación del mismo, como la limpieza o el llenado. No vaciar el depósito con el aparato en funcionamiento.
18. No abrir ni manipular el aparato cuando esté en funcionamiento.
19. No sumergir el aparato.
20. Mantener el aparato alejado de niños y animales.
21. Si se filtra agua en el aparato, apagarlo/desenchufarlo inmediatamente y dejar que se seque al aire libre durante 3 días como mínimo antes de volver a utilizarlo.
22. Limpiar el aparato tras cada uso para evitar la acumulación de grasa u otros residuos.
23. No utilizar productos químicos (como ácidos, alcalinos, etc.) ni productos corrosivos para limpiar el aparato.
24. En caso de producirse cualquier situación inusual, desconectar inmediatamente el aparato.
25. NO utilice este aparato cerca del agua.



El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido.

## OBSERVACIONES GENERALES



- **Operating time:** 15 minutes before switching off automatically
- **Mains power** 220V/50Hz
- **Power:** 300 W
- **Contents:** 100 ml.

## RITUALES DE BELLEZA



**1** Lávese la cara antes de aplicar el vapor, es importante tener la cara limpia en primer lugar. No aplique vapor sobre la cara directamente, así evitará que la suciedad, conducto o sustancias químicas penetren directamente en los poros.



**3** Tras rociar vapor tibio, el poro se estira. En este momento, utilice productos para el cuidado de la piel y mascarilla para nutrir la piel, con lo que conseguirá un efecto multiplicador en el cuidado.



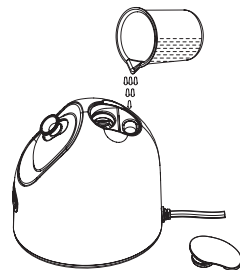
**2** La aplicación de vapor tibio por rociado podría abrir los poros con eficacia, facilita la eliminación de la suciedad en los poros y el envejecimiento de las células cutáneas, y estimula la regeneración del colágeno para eliminar cicatrices y suavizar la piel.



**4** La molécula de vapor de agua ultrafina es más beneficiosa para la absorción cutánea, elude los poros y reafirma la piel, hidratándola para asegurar su nutrición, consiguiendo así una piel suave, húmeda y tersa.

## MODO DE FUNCIONAMIENTO

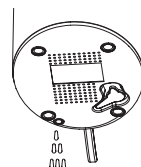
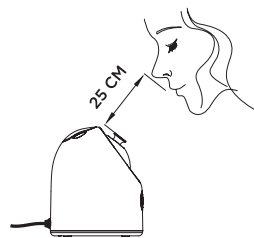
1. Retire la cubierta del depósito de agua, introduzca 100 ml de agua pura y agua destilada, y vuelva a colocar la cubierta.
2. Para introducir fruta o flores, saque la cesta de aromas y colóquela en la fruta cortada o en los pétalos de flores. A continuación, vuelva a colocar la cesta y tape su cubierta.
3. Enchúfelo, pulse el interruptor de encendido y el indicador rojo se mantendrá siempre encendido.
4. Durante unos 60 segundos, la máquina rociará vapor caliente. Aplique vapor sobre la cara desde más lejos hasta más cerca en función del nivel de sensibilidad cutánea, para ajustar la distancia de la cara durante la aplicación del vapor. Después de aplicar vapor sobre la cara durante 2-3 minutos, utilice los productos de cuidado de la piel y mascarilla.



## NORMAS DE SEGURIDAD

Las siguientes normas de seguridad deben respetarse durante la utilización de este producto:

1. No utilice ningún líquido que no sea agua limpia y agua destilada.
2. No introduzca más de 100 ml de agua, de lo contrario, esta se saldrá de la boquilla y el orificio de desagüe.
3. Cuando aplique el vapor sobre la cara, manténgase a 25 cm de la boquilla de vapor.
4. Para evitar quemaduras, no ajuste la boquilla de vapor al aplicar vapor sobre la cara.
5. La nueva máquina puede desprender un ligero olor, por lo que se recomienda calentarla varias veces antes de utilizarla.
6. Si siente dolor o cualquier sensación extraña en su piel, deje de utilizar este aparato inmediatamente.
7. Utilice el aparato sobre un lugar estable, no lo agite ni lo mueva.
8. Este aparato no es apto para personas sensibles al calor, personas mayores y niños.
9. Si el aparato se vuelca o se descarga por accidente, el agua caerá del orificio de desagüe (como se muestra en la imagen adjunta.) Este es un fenómeno normal y no implica que se haya roto el aparato. Límpielo y utilícelo con normalidad.
10. Si el aparato derrama agua por la boquilla de vapor, deje de utilizarlo inmediatamente. Limpie el aparato antes de volver a utilizarlo. Para limpiarlo:
  - Retire el tapón y drene el contenido restante tras haberlo dejado enfriar durante 5 minutos.
  - Vierta 100 ml de agua pura después de haber instalado el tapón de drenaje.
  - Sostenga el aparato con las dos manos y bloquee el orificio de desagüe con el dedo, a continuación, agite el aparato varias veces.
  - Retire el tapón de drenaje inferior y saque el agua.
  - Instale el tapón y vuelva a llenar el aparato de agua para poder utilizarlo.

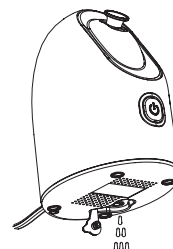


**Nota:** El orificio de desagüe situado bajo el fondo del aparato puede que retenga algo de agua, es un fenómeno normal, simplemente límpielo y utilice el aparato con normalidad.

## REPARACIÓN

### Mantenimiento del aparato:

1. No utilice una bola de acero, productos de limpieza abrasivos o líquidos corrosivos. Después de cada uso, limpie el cuerpo del aparato con un paño mojado y séquelo con un paño seco.
2. Para mantener su piel sana, use agua pura o agua destilada en el cuidado facial por vapor.
3. Limpie los restos de agua: al terminar la aplicación de vapor, retire el tapón y drene el agua restante después de haber dejado enfriar durante 10 minutos, a continuación, vuelva a instalar el tapón de drenaje inferior.
4. Limpie el aparato después de cada uso para evitar la acumulación de grasa y otros residuos.



### Resolución de problemas:

Problema	Problema	Solución
El aparato no se calienta.	El interruptor no está abierto.	Abrir el interruptor.
	El aparato no está conectado al suministro eléctrico.	Conectado al suministro eléctrico.
	Disparo del fusible eléctrico del hogar.	Comprobar el suministro eléctrico y restablecer el fusible.
No sale vapor caliente.	No hay agua en el depósito o esta es insuficiente.	Introducir agua.
	Mal contacto con el depósito.	Volver a poner el depósito en el disipador.

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

## ADVERTÊNCIA

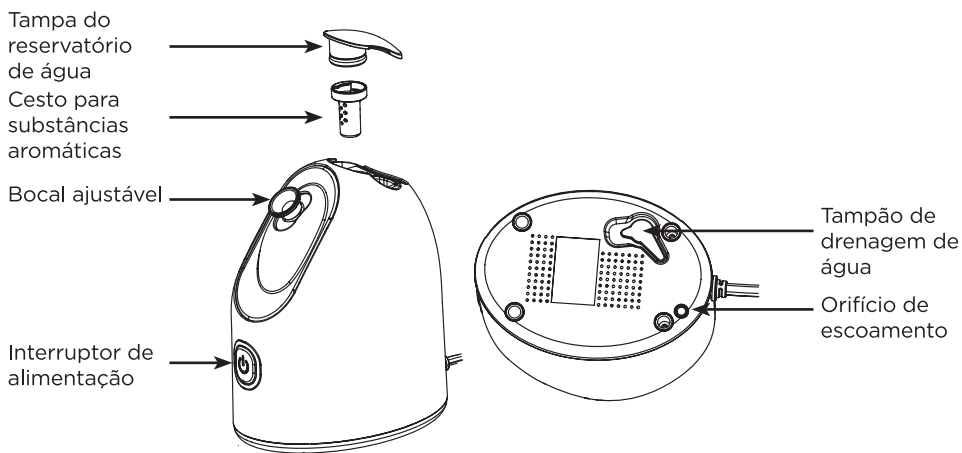
1. Só é permitida água pura e destilada no reservatório de água. Uma vez que o ponto de ebulição é diferente consoante o tipo de líquido, para evitar risco de explosão, não deve colocar óleo essencial, leite ou qualquer outro líquido no reservatório de água.
2. Durante o tratamento de vapor no rosto, deve manter uma distância de 25 cm do bocal de vapor, para evitar queimaduras.
3. **NÃO Mergulhe** esta unidade ou o cabo de alimentação com a ficha em água.
4. Utilize a voltagem adequada 220 V/50 Hz.
5. **NÃO** encha o reservatório de água com agentes de limpeza ou químicos.
6. Deve desligar o aparelho e retirar o cabo de alimentação quando encher o reservatório com água.
7. **NÃO** coloque o cabo de alimentação perto de superfícies quentes.
8. Interrompa a utilização do produto caso o bocal de vapor verta água, para evitar o risco de queimaduras.
9. Esta unidade **NÃO** deve ser manuseada por crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com o modo de utilização para evitar o risco de queimaduras.
10. **NÃO** utilizar esta unidade se o cabo ou a tomada elétrica estiverem danificados. Caso estejam danificados, **NÃO** tente desmontar ou reparar o produto, contacte um técnico qualificado para efetuar a verificação e reparação da unidade.
11. Desligue o cabo de alimentação após utilizar a unidade e antes de efetuar a respetiva limpeza ou manutenção.
12. **NÃO** utilizar a unidade com as mãos molhadas. **NÃO** colocar nem armazenar a unidade perto de um lavatório de água, num local com água/ qualquer outro líquido, ou num local húmido.

13. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos de idade ou mais, e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência ou conhecimento, se forem devidamente supervisionados ou se lhes tiverem sido fornecidas as instruções para a utilização segura do aparelho e se tiverem sido abordados os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão de adultos.
14. Utilizar num ambiente com temperaturas entre 10 °C e 30 °C.
15. A utilização contínua do aparelho pode, a longo prazo, danificar o produto e encurtar a sua vida útil.
16. O aparelho deve ser usado apenas com a alimentação fornecida.
17. Desconectar o aparelho antes de qualquer operação de manutenção, como limpeza ou enchimento. Esvaziar o reservatório quando o aparelho não estiver em utilização.
18. Não abrir, nem manusear o aparelho enquanto este estiver em funcionamento.
19. Não submergir o aparelho.
20. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças e animais.
21. Se entrar água no aparelho, desligue-o/desconecte-o imediatamente e deixe-o secar ao ar livre por pelo menos 3 dias antes de o reutilizar.
22. Limpe o aparelho após a utilização para evitar a acumulação de gordura e outros resíduos.
23. Não use produtos químicos (como ácidos, alcalinos, etc.) nem produtos corrosivos para limpar a unidade.
24. Em caso de eventos anormais, desconecte a unidade imediatamente.
25. NÃO utilize a unidade perto de água.



O fabricante não é responsável por quaisquer danos causados por uma má utilização do aparelho.

## NOTAS GERAIS

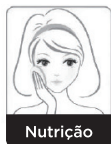


- **Tempo de funcionamento:** 15 minutos antes da interrupção automática.
- **Funciona a eletricidade** 220 V/50 Hz.
- **Potência:** 300 W
- **Capacidade:** 100 ml.

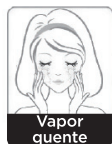
## CUIDADOS DE BELEZA



**1** Deve limpar o rosto antes de realizar o tratamento de vapor, é importante limpar primeiro o rosto. Não aplique o vapor diretamente no rosto, para evitar que a sujidade, o tubo e os químicos entrem em contacto direto com os poros.



**3** Após a vaporização quente, os poros estão dilatados, neste momento aplique uma máscara e produtos para nutrir a pele, obterá um efeito multiplicador de nutrição.



**2** Vaporização quente, abre eficazmente os poros, remove facilmente a sujidade nos poros e o envelhecimento das células da pele, promove a regeneração do colagénio para tornar a pele macia e suave.

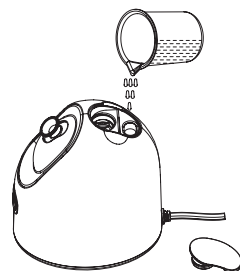


**4** As moléculas de vapor de água ultra fina comportam mais benefícios para a absorção da pele, fecham os poros e firmam a pele, hidratando-a para obter um efeito nutrido, e uma pele fresca e com elasticidade.



## MODO DE FUNCIONAMENTO

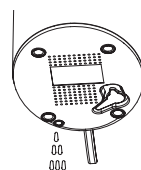
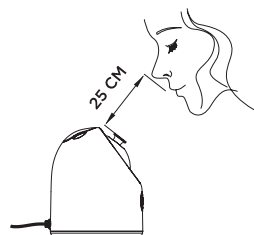
1. Remova a tampa do reservatório de água, encha com 100 ml de água pura e destilada, e coloque novamente a tampa.
2. Para juntar frutas ou flores, retire o cesto para substâncias aromáticas e coloque fruta cortada aos pedaços ou pétalas de flores, e em seguida coloque novamente o cesto e tape-o.
3. Ligue o cabo de alimentação, pressione o interruptor de alimentação, o indicador vermelho permanecerá sempre aceso.
4. Após cerca de 60 segundos, a máquina inicia a saída de vapor quente, ao realizar o tratamento de vapor no rosto defina uma distância de proximidade consoante o nível de sensibilidade da pele. Aplique uma máscara e produtos para a pele 2-3 minutos após o tratamento de vapor.



## REGRAS DE SEGURANÇA

As regras de segurança seguintes devem ser respeitadas durante a utilização do produto:

1. Não coloque outro líquido que não água pura e destilada.
2. Ao introduzir a água não ultrapasse os 100 ml, caso contrário a água irá sair pelo bocal e orifício de escoamento.
3. Durante o tratamento de vapor, mantenha uma distância de 25 cm do bocal de vapor.
4. Para evitar queimaduras, não ajuste o bocal de vapor durante o tratamento de vapor no rosto.
5. As máquinas novas podem apresentar um ligeiro cheiro, deve aquecer a máquina algumas vezes antes de utilizá-la.
6. Caso sinta dor ou desconforto na sua pele, deve interromper a utilização desta unidade imediatamente.
7. Utilize esta unidade numa superfície estável, não deve agitá-la nem movê-la.
8. Não deve ser utilizada por pessoas sensíveis ao calor, idosos ou crianças.
9. Se a unidade tombar ou cair acidentalmente, ocorrerá perda de água pelo orifício de escoamento (confirme imagem anexa.) Isto é normal e não representa uma avaria da unidade. Limpe-a e utilize como habitualmente.
10. Interrompa a utilização do produto caso o bocal de vapor verta água. Limpe a unidade antes de utilizá-la novamente, para efetuar a limpeza:
  - Desligue a ficha, e esvazie a água ainda existente 5 minutos após o aparelho arrefecer.
  - Encha com 100 ml de água pura após instalar o tampão de drenagem.
  - Segure a unidade com as ambas as mãos, e tape o orifício de escoamento com o dedo, e agite a unidade algumas vezes.
  - Remova o tampão de drenagem inferior, e despeje a água.
  - Instale o tampão de drenagem inferior, e encha novamente com água para utilizar.

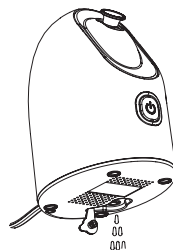


**Nota:** O orifício de drenagem na parte inferior da unidade poderá apresentar algumas gotas de água, isto é normal, limpe e utilize como habitualmente.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### Manutenção da unidade:

1. Não utilize esfregão de aço, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos corrosivos. Após cada utilização, limpe a estrutura da unidade com uma toalha molhada e seque-a com uma toalha seca.
2. Para manter a sua pele saudável, utilize água pura ou destilada para realizar o tratamento de vapor no rosto.
3. Limpe a água ainda existente: quando terminar o tratamento de vapor, desligue a ficha, e esvazie a água ainda existente 10 minutos após o aparelho arrefecer, e em seguida instale o tampão de drenagem.
4. Limpe a unidade após cada utilização para evitar a acumulação de gordura e outros resíduos.



### Resolução de problemas:

Problema	Problema	Solução
A unidade não aquece.	O interruptor não está ligado.	Ligue o interruptor.
	A unidade não está ligada à rede elétrica.	Ligar à rede elétrica.
	Disparo do fusível da corrente elétrica doméstica.	Verifique a fonte de alimentação e instale novamente o fusível.
Sem vapor quente.	O reservatório tem pouca ou nenhuma água.	Coloque água.
	Mau contacto com o reservatório.	Coloque novamente o reservatório no lavatório.



**Nature & Découvertes**  
11 rue des Etangs Gobert  
78000 Versailles (France)  
[www.natureetdecouvertes.com](http://www.natureetdecouvertes.com)  
N°service client : +33(0)1 8377 0000



Conforme aux normes européennes.  
Compliant with European standards.  
Entspricht europäischen Normen.  
Conforme con las normas europeas.  
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.  
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.  
Dieses Produkt ist als Abfall einer gesonderten Verwertung zuzuführen und darf nicht über den regulären Hausmüll entsorgt werden.  
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.  
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.